

H₂O OCEANO 15-23-28



HU Beszerelési, használati és karbantartási útmutató

Tisztelt Hölygem/Uram!

Köszönjük, hogy termékünket választotta.

Használat előtt kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbi műszaki lapot, hogy a termék jellemzőit a lehető legteljesebben élvezhesse és azt teljes biztonságban használhassa.

További információkért vagy szükség esetén forduljon VISZONTELADÓJÁHOZ, akinél termékünket vásárolta, vagy látogassa meg honlapunkon (www.edilkamin.com) a CENTRI ASSISTENZA TECNICA aloldalt.

Felhívjuk figyelmét, hogy az L46/90. sz. olasz törvény alapján kiadott 37. sz. olasz minisztériumi rendeletnek megfelelően a beszerelést szakembernek KELL elvégeznie.

Külföldön történő beszerelés esetén kövesse a vonatkozó nemzeti szabványokat.

MEGJEGYZÉS:

- A termék kicsomagolása után győződjön meg annak épségéről, valamint arról, hogy a csomagolásban minden tartozék („hidegkar” az ajtó nyitására, garanciafüzet, kesztyű, CD/műszaki lap) megtalálható.

Bármilyen rendellenesség esetén a garancialevél másolata és a vásárlást igazoló bizonylat átadása mellett haladéktalanul forduljon a viszonteladóhoz, akitől ezt a terméket vásárolta.

- Üzembehelyezés/ellenőrzés

Ezt a műveletet az EDILKAMIN által jóváhagyott műszaki szakszolgálatnak KELL elvégeznie. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti. Az üzembehelyezés, melyet az UNI 10683 /2012 szabvány szabályoz, olyan, a telepített és üzemkész kályhán elvégzendő ellenőrző műveletekből áll, melyek célja a rendszer helyes és szabvány szerinti működésének ellenőrzése.

Az Önhöz legközelebbi Műszaki Szakszolgálatról viszonteladójánál, a www.edilkamin.com weboldalon, vagy ingyenes telefonszámunkon kaphat tájékoztatást.

- nem megfelelő beszerelés, helytelen karbantartás vagy használat esetén a gyártó cég nem vállal felelősséget a használatból fakadó károkért.

- a kályha azonosításához szükséges garancialevélszám az alábbi helyeken van feltüntetve:

- a csomagolás felső részén

- a tüztérbe helyezett garanciafüzeten

- a kályha jobb oldalán található adattáblán

Fontos, hogy a fenti dokumentumokat a vásárlás tényét igazoló bizonylattal együtt megőrizze, és az ezekben található adatokat megadja/bemutassa a későbbi esetleges információigénylés vagy karbantartási műveletek esetén.

- az alkatrészek ábrázolása grafikai és geometriai értelemben csak hozzávetőleges

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az alulírott EDILKAMIN S.p.A, (székhelye: Via Vincenzo Monti 47, 20123 Milano, Italia – Adószám: 00192220192)

Felelőssége tudatában kijelenti, hogy

Az alábbi fatüzelésű termokandallók megfelelnek az 89/106/EGK (Építőipari termékek) irányelv előírásainak:

FATÜZELÉSŰ TERMOKANDALLÓK, EDILKAMIN márkanévvel, H₂O OCEANO 15-23-28 terméknevével

SOROZATSZÁM: Id. az adattáblát

GYÁRTÁSI ÉV: Id. az adattáblát

A 89/106/EGK irányelv előírásainak való megfelelést ezen felül az alábbi európai szabványnak való megfelelés határozza meg:

EN 14785:2006

Továbbá kijelenti, hogy

A H₂O OCEANO 15-23-28 fatüzelésű termokandallók megfelelnek az alábbi európai irányelvek előírásainak:

2006/95/EGK – Az alacsony feszültségről

2004/108/EGK – Az elektromágneses kompatibilitásról

Az EDILKAMIN S.p.A. nem vállal semminemű felelősséget a készülék meghibásodása esetén, ha azon olyan csere, beszerelés és/vagy módosítás történt, melyet nem az EDILKAMIN S.p.A. alkalmazottja vagy a vállalat által jóváhagyott személy végzett el.

HŐTECHNIKAI JELLEMZŐK

A H₂O OCEANO víz felmelegítésére lett tervezve, tűzifának a tűztérben történő elégetése révén.

A termokandallóban található víz felmelegszik, és továbbtődik a fűtésrendszerbe (radiátorok, törülközőmelegítő, padlófűtés), emellett hősugárzás és természetes konvekció révén fűti azt a helyiséget, amelyben telepítve lett.

A termokandallót **SOHA NEM SZABAD ÚGY HASZNÁLNI, HOGY A RENDSZERBEN NINCSEN VÍZ.**

A felmelegített víz a tűztér félkör alakú falát és kupoláját teljesen körülvevő üregben kering, melynek falai nagy vastagságú acéllemezekből készültek.

A tűzteret előlről egy ajtó zárja le, mely egyaránt nyitható felfelé, illetve az üveg tisztításához előre.

INNOVATÍV, SZABADALMAZTATOTT HAMUROSTÉLY

Ez a hamurostély lehetővé teszi, hogy az elsődleges égési levegő nem csupán alulról felfelé, de vízszintesen is áramoljon, a láng nagyfokú oxigénellátásának, s ezáltal a jobb és hatékonyabb égés biztosítására.

„TÖMÍTÉSVÉDŐ” AJTÓ

A tömítések megóvása érdekében a függőleges irányban elmozdított ajtó enyhén eláll az ajtókerettől. Zárt helyzetben az ajtó tökéletesen az ajtókerethez simul, így biztosítja az optimális teljesítményt.

A kilincs egyaránt levehető vagy az ajtóra rögzíthető (ld. 11. oldal).

AUTOMATIKUS FÜSTTERELŐ

A begyújtás során, amikor a kandalló ajtaja nyitva van, az égés beindításának elősegítésére a füstelzáró (S) nyitott helyzetben van, így a füst közvetlenül a kémény füstcsövébe jut („a” ábra). Amikor az égés már megfelelően beindult, az ajtó bezárásával a füstelzáró is automatikusan bezáródik („b” ábra). Ilyenkor a füst először hőt ad le a belső üregnek (B) és a hőcserélő csőnek (C), mielőtt a füstcsőbe jutna.

A füstterelő szabályozása automatikusan történik, az ajtó mozgása szerint.

- A Lángterelő
- B Motor rostélyának helye
- C Égés utáni tér
- D A külső levegőnyílás automatikus szabályozó szelepe (opcionális)
- E Állítható lábak helye (opcionális)
- F Kalibrálás az égési levegő automatikus szabályozásához
- G Feltolható ajtó
- H A vizet tartalmazó üreg
- I Biztonsági csőkiégő a hőleadáshoz (CS verzióval)
- L Hamurostély az elsődleges égési levegő elosztásához
- S Füstterelő csúszka

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

FONTOS:

ZÁRT TÁGULÁSI TARTÁLYT TARTALMAZÓ RENDSZERHEZ KIZÁRÓLAG HŐLEERESZTŐ SZELEPPEL ELLÁTOTT TERMOKANDALLÓT SZABAD CSATLAKOZTATNI. (CS jelzésű változat)

- a rendszer helyes kivitelezéséért a telepítést végző személy felelős, akinek figyelembe kell vennie az UNI 10683/2005 – 9615/90 – 10412:2 szabványok előírásait, illetve az MSZ előírásait.
- a telepítést az L46/90. sz. olasz törvény alapján kiadott 37. sz. olasz minisztériumi rendeletnek megfelelő képzéssel rendelkező szakembernek kell elvégeznie, illetve a magyar szabványnak megfelelően.
- A hőleeresztő szelepet (VST, melyet az Edilkamin biztosít) a hűtőkörre kell csatlakoztatni, min, 1,5 bar nyomás mellett.

JA: automatikus légtelenítő szelep

S: leeresztés

? liter

- A rendszer tágulási tartálya (melynek méretét a rendszerben található vízmennyiséghez kell igazítani) kizárólag a termokandallóhoz tartozhat (más hőtermelő készülékkel megosztott tágulási tartály használata nem megengedett)

1 év

- A biztonsági és hőleeresztő szelepeket legalább évente egyszer ellenőriztetni kell az L46/90. sz. olasz törvény alapján kiadott 37. sz. olasz minisztériumi rendeletnek és az MSZ által megfelelő képzéssel rendelkező szakemberrel

SOHA NE HASZNÁLJA A H₂O OCEANO-t, HA A RENDSZERBEN NINCS VÍZ.

A „SZÁRAZON” TÖRTÉNŐ BEGYÚJTÁS KÁRT TEHET A KANDALLÓBAN.

- A H₂O OCEANO víz felmelegítésére lett tervezve, tűzifának a tűztérben történő elégetése révén.
- A termokandalló használata során kizárólag a beszerelési útmutatások be nem tartása, a feszültség alatt lévő (belső) alkatrészekkel való közvetlen érintkezés, a tűzzel vagy forró alkatrészekkel (üveg, elvezető csövek, meglevelegő-kimenet) való érintkezés, vagy idegen anyagok használata jelenthetnek kockázatot..
- A megfelelő működéshez a termokandallót az itt leírtak szerint kell telepíteni, és használata során ajtaját csak a tűzifa pótlásához szabad kinyitni.
- Soha ne helyezzen idegen anyagokat a tűztérbe vagy a tartályba.
- A füstelvezető járat tisztításához ne használjon gyúlékony terméket.
- A kandalló üvegét HIDEG állapotban lehet megtisztítani, megfelelő termék (pl. GLASSKAMIN) és egy törőköndő segítségével.
- A termokandalló üzemelése során az elvezető csövek és az ajtó felhevülnek. (ne érjen hozzájuk a mellékelt kesztyű viselése nélkül)
- Ne helyezzen hőre érzékeny anyagokat a termokandalló közvetlen közelébe.
- SOHA ne használjon folyékony gyújtószert a termokandalló begyújtásához vagy a parázs felélesztéséhez.
- Ne zárja el a külső levegővételi nyílásokat.
- A kályhát ne nedvesítse be, és nedves kézzel ne közelítsen annak elektromos alkatrészeihez.
- Ne helyezzen szűkítőket a füstelvezető csövekre.

- A termokandallót csak olyan helyiségbe szabad beszerezni, mely megfelel a tűzbiztonsági előírásoknak, és rendelkezik a készülék megfelelő és biztonságos működéséhez szükséges összes ellátó és elvezető szolgáltatással.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

NYITOTT TÁGULÁSI TARTÁLYOS RENDSZER TELEPÍTÉSE ESETÉN

A csatlakoztatásokat, a beüzemelést és a helyes működés ellenőrzését szakembernek kell elvégeznie, aki képes ezeket a hatályos törvényeknek, és különösen az L46/90. sz. olasz törvény alapján kiadott 37. sz. olasz minisztériumi rendeletnek megfelelően elvégezni, a jelen utasítások teljes körű betartása mellett vagy az MSZ –ben leírtak alapján eljárni.

Külföldön történő telepítés esetén tartsa be a vonatkozó nemzeti szabványok előírásait.

A termokandalló és a rendszer vízzel való feltöltését a nyitott tágulási tartályon keresztül kell elvégezni, biztosítva a víz természetes esését a feltöltő cső irányába, melynek átmérője legalább 18 mm kell, hogy legyen.

A feltöltés során meg kell nyitni a radiátorok összes légtelenítő szelepét, hogy ne maradjanak a rendszerben légbuborékok, melyek akadályozhatnák a víz keringését.

FIGYELEM:

A nyitott tágulási tartályt legalább 3 m-rel az elsődleges vízkör legmagasabb pontja fölé kell elhelyezni, max. 15 m távolságra a kandallótól.

- A tágulási tartály magasságának biztosítania kell, hogy nagyobb nyomást alakítson ki, mint a keringetőszivattyú.
- Soha ne tölts fel a rendszert közvetlenül a hálózati víznyomással, mivel az meghaladhatja a kandalló célnyomását, és kárt tehet abban.
- A tágulási tartályhoz vezető biztonsági csövön nem lehetnek szelepek, és azt megfelelően szigetelni kell a benne található víz megfagyásának megelőzésére, mely kárt okozhatna az illesztésekben.
- A feltöltő cső nem tartalmazhat szelepet vagy könyököket.
- A maximális üzemi nyomás nem haladhatja meg a 1,5 bart.
- A nyomáspróbánál alkalmazott nyomás 3 bar.
- Szükség esetén adagoljon fagyálló folyadékot a vízhez. Kövesse az UNI 8065 szabvány előírásait.
- Soha ne gyújtson tüzet a kandallóban (még ellenőrzés céljából sem), ha a rendszerben nincsen víz, mivel ez maradandó kárt tehet a kandallóban.
- Csatlakoztassa a hőleeresztő szelep (VST) és a biztonsági szelep (VSP) elvezetőit. (ld. a rajzokat a következő oldalakon)
- A kandalló vízzáróságának ellenőrzése nyitott tágulási tartály mellett történik.
- Javasoljuk, hogy a használati melegvíz körére szereljen fel egy 6 baros biztonsági szelepet a hőcserélőben esetleg jelen lévő felesleges vízmennyiség leeresztésére.
- A szokásos és rendkívüli karbantartás megkönnyítésére a rendszer összes elemét (keringetőszivattyú, hőcserélő, szelepek, stb.) jól hozzáférhető helyen helyezze el.

ZÁRT TÁGULÁSI TARTÁLY – a fentiekén kívüli további intézkedések

- A feltöltés során a nyomás ne haladja meg a 1,5 bart.
- A termokandallónak csak azon változatát szabad ZÁRT TÁGULÁSI TARTÁLYHOZ csatlakoztatni, mely túlhevülés esetén működésbe lépő szelep által vezérelt csőkígyót tartalmaz. (CS jelzésű változat)
- Ha a termokandallót meglévő vízvezetékrendszerre csatlakoztatja, mérje fel, hogy szükség van-e abban egy további ZÁRT TÁGULÁSI TARTÁLYRA.
- A hűtőkör előremenő ágában a nyomás legalább 1,5 bar legyen. (UNI 10412/2, 6.2 pont).

A VÍZ KEZELÉSE

Szükség szerint adjon fagyálló-, lerakódás- és korróziógátló szereket a vízhez.

Amennyiben a feltöltéshez használt víz keménysége meghaladja a 35°F-t, használjon vízlágyítót.

Javaslatokért ld. az UNI 8065-1989 szabványt (Vízkezelés lakossági használatra szolgáló hőkészülékekben)

MÉRETEK

ELÖLNÉZET

szonda ürege
csőkiág előremenő ága ½", külső
(zárt tágulási tartályos változat)
csőkiág visszatérő ága ½", külső
(zárt tágulási tartályos változat)

OLDALNÉZET

külső levegővételi nyílás

ALULNÉZET

ritorno: rendszerből visszatérő ág ½", külső
mandata: rendszerre előremenő ág ½", külső

	H2O OCEANO 15 – 15/CS	H2O OCEANO 23 – 23/CS	H2O OCEANO 28 – 28/CS	
L	74	88	106	cm
P	62	68	83	cm
H	135 lábak nélkül (lábakkal + 14 cm)	147 lábak nélkül (lábakkal + 14 cm)	147 lábak nélkül (lábakkal + 14 cm)	cm
X	34	34	51	cm
Y	36	37	50	cm
tűztér belső méretei	50 x 38	60 x 50	78 x 60	cm

A HELYES MŰKÖDÉSHEZ ÖSSZE KELL KÖTNI AZ ELŐREMENŐ ÉS A VISSZATÉRŐ ÁGAK CSÖVEIT(KEVERŐSZELEP/ ESBE)

MŰSZAKI ADATOK

Műszaki adatok	15 – 15/CS	23 – 23/CS	28 – 28/CS	
Égési hőteljesítmény	18,5	27,8	34,8	kW
Névleges teljesítmény	14,8	22,2	27,8	kW
Víznek leadott névleges teljesítmény	12,1	18,2	22,8	kW
Globális teljesítmény (kb.)	80	80	80	%
Víznek leadott teljesítmény (kb.)	82	82	82	%
Teljesítményosztály (MSZ EN 303-5)	> 3	> 3	> 3	-
Belső illesztésű füstkimenet átmérője	18	22	25	cm
Maximális üzemi nyomás	1,5	1,5	1,5	bar
Tüzelőanyag-fogyasztás	4,5	7	8,5	kg/h
Víztartalom	50	100	130	liter
Felmelegíthető légtérfogat *	355	535	670	m ³
Össztömeg a csomagolással együtt	240	285	325	kg
Előállított használati melegvíz (1-3-N3-N3bis kitek)**	13-14	13-14	13-14	l/min
Levegővételi cső átmérője	12,5	12,5	12,5	cm
Vízvezetékrendszerre előremenő ág (külső illesztésű)	1"	1"	1"	coll
Vízvezetékrendszerrel visszatérő ág (külső illesztésű)	1"	1"	1"	coll

MEGJEGYZÉS: TERVEZÉSI ADATOK (az EN 13229 szabvány szerint)

* az L. 10/91. sz. olasz törvény alapján kiadott 192/2005. sz. olasz törvényerejű rendeletnek és annak módosításainak megfelelő szigetelés, illetve 33 Kcal/ m³h hőigény esetén

Szintén figyelembe kell venni a termokandalló elhelyezkedését a fűteni kívánt helyiségben.

** A kandalló belső hőmérséklete: 70°C (ΔT=25K)

A FÜSTCSŐ ÁTMÉRŐJÉT A TELEPÍTÉST VÉGZŐ SZEMÉLYNEK ANNAK MAGASSÁGÁHOZ IGAZODVA KELL MEGHATÁROZNI.

A HELYES MŰKÖDÉSHEZ ÖSSZE KELL KÖTNI AZ ELŐREMENŐ ÉS A VISSZATÉRŐ ÁGAK CSÖVEIT(KEVERŐSZELEP/ ESBE)

A fenti adatok csak jelzés értékűek.

Az EDILKAMIN s.p.a. fenntartja a termékek saját belátása szerinti módosításának jogát.

TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK

Fontos figyelmeztetések a telepítés kapcsán:

A jelen dokumentumban leírtakon túl az alábbi UNI VAGY az MSZ szabványokat kell figyelembe venni:

- **10683/2005** – fatüzelésű hőtermelő készülékek: telepítési feltételek
- **9615/90** – kandallók belső méreteinek kiszámítása
- **10412:2** – melegvíz alapú fűtésrendszerek. Fatüzelésű, 35 kW-ot nem meghaladó teljesítményű tüztérrel vagy összesített tüzterekkel rendelkező kályhát tartalmazó, háztartási jellegű fűtőberendezésekre vonatkozó biztonsági követelmények.

Különösképpen:

- **Bármely szerelési művelet elvégzése előtt** ellenőrizze a készülék kompatibilitását az UNI 10683/2005 szabvány 4.1 / 4.1.1 / 4.1.2 szakaszainak értelmében (az adott országnak megfelelően).
- **Az összeállítás befejeztével** a telepítést végző személynek el kell végeznie a beüzemelést, és át kell adnia az UNI 10683/2005 szabvány 4.6 és 5. pontjaiban meghatározott dokumentumokat (az adott országnak megfelelően).
- **A csatlakoztatásokat, a beüzemelést és a helyes működés ellenőrzését** szakembernek kell elvégeznie, aki képes ezeket a hatályos törvényeknek, és különösen az L46/90. sz. olasz törvény alapján kiadott 37. sz. olasz minisztériumi rendeletnek megfelelően elvégezni, a jelen utasítások teljes körű betartása mellett (az adott országnak megfelelően).
- Az ellenőrzéseket a kandalló néhány órán át tartó üzemelése során kell elvégezni, még a monoblokk külső burkolatának felhelyezése előtt, lehetővé téve az esetlegesen szükséges beavatkozásokat.

A befejező műveletek közt található az alábbiak:

- a kandallópárkány kialakítása
- a burkolat felhelyezése
- vakolás, festés, stb.

Ezeket az ellenőrzéseket sikerrel zárult elvégzését követően kell elvégezni.

Az Edilkamin nem vállal felelősséget a bontási vagy átépítési műveletek költségeiért, még abban az esetben sem, ha azokat a kandalló meghibásodott alkatrészeinek cseréje teszi szükségessé.

KÜLSŐ LEVEGŐCSATLAKOZÁS

A termokandalló megfelelő működéséhez nélkülözhetetlen egy 12,5 cm átmérőjű külső levegőcsatlakozás (ld. a műszaki táblázatot), melyet feltétlenül biztosítani kell.

A külső levegőcsatlakozásnak közvetlen kapcsolatot kell teremtenie a kültér és a levegőszabályozó mechanizmus (E) között. A kandallótól külön szállított levegőszabályozó mechanizmus egyaránt felszerelhető annak bal vagy jobb oldalára. A csatlakoztatáshoz flexibilis alumínium csövet kell használni. Gondoskodjon azon pontok megfelelő szigeteléséről, ahonnan a levegő esetlegesen kiszivároghatna. Tanácsos felszerelni egy védőrácsot a levegőbemeneti csőre, mely azonban nem csökkentheti annak hasznos keresztmetszetét. 3 m-nél hosszabb vagy könyökö(ke)t tartalmazó füstcsövek használata esetén növelje 10-20%-kal annak keresztmetszetét. A külső levegőnyílásnak a padló szintjén kell elhelyezkednie (nem lehet a magasban).

Füstcső és kémény

A termokandalló füstkimenete kör alakú, mely lehetővé teszi az inox acél füstcsövek használatát.

Ha a kémény füstbemenete nem közvetlenül a kandalló felett található, akkor az ezeket összekötő füstcső nem tartalmazhat szűkülő szakaszt vagy 45°-nál meredekebb lejtést. (1 – 2 – 3 – 4 ábrák)

Nem újonnan készített vagy túl nagy füstcsövek használata esetén tanácsos azokat megfelelő átmérőjű és kellően szigetelt inox acél csövekkel kibélelni.

Az épületen kívül található füstcsövek esetén tanácsos duplán szigetelt falú inox acél csöveket használni.

A füstcső jellemzőinek, különösen a mechanikai teherbírás és a gázokkal szembeni szigetelés kapcsán biztosítani kell, hogy legalább 450°C hőmérsékletű füstnek ellenálljon.

A füstcső és a kandalló füstelvezető csőcsonkjának illesztését fokozottan hőálló ragasztóval szigetelje.

A kémény alapvető jellemzői:

- alsó részének belső keresztmetszete megegyezik a füstcsőével
- kimeneti keresztmetszete legalább a füstcső duplája
- szélnek kitett, de visszaáramlástól védett helyen, a tető szintje felett található.

A fentiekben túl tartsa szem előtt az UNI 10683/2005 szabvány 4.2 pontjának és annak alpontjainak ajánlásait: „csatlakoztatás a füstelvezető rendszerre” (az adott országnak megfelelően).

TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK

Ha a kandallót az Edilkamin egyik előregyártott burkolatával egészíti ki, akkor a kandalló pontos helyzetének meghatározásához először el kell döntenie, melyik burkolatot kívánja használni azon.

A telepítés módja függ a kiválasztott burkolattól (tekintse át az adott burkolat csomagolásában található szerelési útmutatót).

A telepítés során minden esetben ügyeljen arra, hogy a kandallót vízszintben helyezze el.

- a külső levegőcsatlakozáshoz fúrjon egy lyukat a falon vagy a padlón át, és kösse azt össze a kandalló levegőszabályozó rendszerével a „Külső levegőcsatlakozás” szakaszban leírtak szerint.

- kösse össze a kandallót a kémény füstcsatornájával a műszaki adatok táblázatában és a „Kémény füstcsatornája” szakaszban leírtak szerinti átmérőjű inox acél füstcsövekkel.

- a kandalló burkolatának felhelyezése előtt ellenőrizze a mozgó alkatrészek megfelelő működését.

- a rendszer ellenőrzését és első begyújtását a burkolat felhelyezése előtt kell elvégezni.

BURKOLATOK, KANDALLÓPÁRKÁNY, ÉS SZELLŐZÉSÜK

A burkolatok alsó része kialakításának lehetővé kell tennie a visszaforgatott levegő keringését a burkolaton belül. Ehhez megfelelő nyílásokat kell kialakítani, melyeken a levegő átjuthat.

A burkolat márványból, kőből vagy téglából készült elemei között kis réseket kell hagyni, hogy a hőtágulás és az esetleges túlhevülés miatt ne törjenek el.

A burkolat fából készült elemeit hőálló panelekkel kell védeni, és egyetlen ponton sem érintkezhetnek a kandallóval, hanem attól legalább 1 cm távolságra kell elhelyezkedniük, lehetővé téve a levegő áramlását, és ezáltal a hő felhalmozódásának megelőzését. A kandallópárkányt tűzálló gipszkarton vagy gipsz panelekből, de minden esetben hőálló anyagból kell kialakítani. Tanácsos egy levegőnyílás kialakításával biztosítani a kandallópárkány szellőzését alulról (az ajtó és a gerenda között) egy felül kialakított rács irányába. Az így kialakuló konvekció biztosítja a hő visszanyerését és megelőzi a túlzott felhevülést,

A kandallópárkányon megfelelő nyílásokat kell kialakítani a csatlakozások karbantartásához.

A fentiekben túl vegye figyelembe az UNI 10683/2005 szabvány 4.4 és 4.7 szakaszaiban leírtakat (szigetelés, felületkezelés, burkolatok és biztonsági ajánlások) (az adott országnak megfelelően).

Telepítési kit használata esetén hőszigetelő betétekkel kell védeni annak elemeit a monoblokk által sugárzott hőtől.

AJTÓKERET (opcionális)

A burkolatelemek összeillesztésének megkönnyítésére a kandalló kiegészíthető egy kerettel (A), melyet az ajtó elejére kell felszerelni.

cartongesso: gipszkarton

HASZNÁLAT

Gyakorlati tanácsok

Javasolt a radiátorokat elzárni abban a helyiségben, ahol a kandalló található, mivel az utóbbi által sugárzott hő elég a helyiség felmelegítéséhez.

A nem tökéletes égés túlzott mennyiségű lerakódások kialakulásához vezet.

Ennek megelőzésére:

- csak száraz tűzifát égessen
- ellenőrizze, hogy a kandallóban megfelelő parázságy és égő elszenesedett tűzifa található, mielőtt újabb adag tűzifát helyezne be
- a nagyobb tűzifa darabokat kisebbekkel vegyítse
- ellenőrizze, hogy a víz hőmérséklete a visszatérő ágban legalább 50°C (használja a hőszabályzó szelepet)

Begyújtás

- Ellenőrizze, hogy legalább egy radiátor meg lett nyitva.
- Aktiválja az elektronikus vezérlő kapcsolót.
- Helyezzen egy rakás közepes-vékony tűzifát a kandallóba, és gyújtsa meg a tüzet.
- Várjon néhány percet, míg az égés megfelelően beindul.
- Zárja be a kandalló ajtaját.
- Állítsa az elektronikus vezérlő termosztátját (*) 50°C-70°C közti hőmérsékletre.

Figyelem: az első begyújtások során enyhe festékszag keletkezhet, mely azonban rövid időn belül megszűnik.

Háromállású szelep

- A begyújtás során a háromállású szelep (*) közvetlenül a kandalló felé tereli vissza a vizet, majd a beállított hőmérséklet átlépésekor a vízrendszer előremenő ága felé. (a használt kettőtől függetlenül).

Füstterelő csúszka

- Az ajtó bezárásakor a füstterelő csúszka automatikusan bezáródik, és eltereli a füstöt, ezáltal javítja a kandalló teljesítményét.
- Az ajtó kinyitásakor a füstterelő automatikusan kinyílik, így a füst a füstjáratba áramlik, és nem jut ki az ajtó nyílásán keresztül.

Hőleeresztő szelep

Ha a víz hőmérséklete átlépi a 90°C-ot (pl. túlzott mennyiségű tűzifa betöltése miatt), működésbe lép a hőleeresztő szelep és riasztás hallható.

Ez esetben kövesse az alábbi lépéseket:

- Várja meg, míg a víz hőmérséklete visszaesik 80°C alá – ezt a vezérlőpanelen található jelzőfények segítségével ellenőrizheti. Eközben ne helyezzen több tűzifát a kandallóba.
- A használat melegvizet előállító kittel rendelkező kandallók esetében nyissa meg a melegvíz csapját a lehűlés meggyorsítására.

(*) a telepítést végző személy által biztosítandó alkatrészek

HASZNÁLAT

A külső levegő szabályozása

- A külső levegőbemeneti csőcszonon található levegőszabályozó (E - 1. ábra) szabályozza az égéshez szükséges elsődleges levegő mennyiségét. A levegőnyílás elzárásához nyomja be, megnyitásához húzza ki a gombot.

OPCIONÁLIS TERMOSZTATIKUS SZELEP (2. ábra)

Az égési levegő manuális beállítása (a telepítés során végzendő)

A kívánt vízhőmérséklet eléréséhez manuálisan kell kalibrálni a termostatikus szelepet.

A termostatikus szelep beállításához állítson a közvetlenül a hamuláda alatt található csavaron (Y – 3. ábra) a mellékelt imbuszkulccsal. (X – 3. ábra)

- a csavar jobb szélső helyzetében: minimális égési levegő
- a csavar bal szélső helyzetében: maximális égési levegő
- a csavar természetesen bármely köztes helyzetbe is állítható

Figyelem: a termostatikus szelep beépítése esetén el kell távolítani a manuális levegővételi csúszkát. Ehhez szerelje le a szelepet és a gombbal felszerelt kábelt. (E – 1. ábra)

Az égési levegő automatikus szabályozása

Az égési levegő a külső levegőnyílástól a csőcszonon (E – 1. ábra) át érkezik, és a hamurostélyon keresztül jut a tűztérbe.

Szabályozása a V szeleppel történik (2. ábra).

Ha a tűztérben alacsonyabb a hőmérséklet a kalibrálás során beállított értéknél, a szelep automatikusan megnyílik, ellenkező esetben – túl magas hőmérséklet esetén – pedig bezáródik.

Ez lehetővé teszi, hogy a kandalló csak a kényelmi hőmérséklet eléréséhez szükséges tűzifát fogyassza, kerülve annak pazarlását.

Figyelem: amikor a termostatikus szelep teljesen elzárja az égési levegő vételi nyílását (a tűztér rendkívül magas hőmérséklete esetén), az üveg tisztán tartásához továbbra is jut a kandallóba minimális mennyiségű levegő.

Az opcionális V termostatikus szelep beszerelése

Az összes alábbi műveletet a kandalló kikapcsolt, a tápellátásról lecsatlakoztatott és hideg állapota mellett kell elvégezni.

Kövesse az alábbi lépéseket:

- Nyissa ki, majd nyitott helyzetében rögzítse az ajtót, hogy könnyebben dolgozhasson a tűztér belsejében (4. ábra)

Távolítsa el az alábbi alkatrészeket (5. ábra):

- hamuláda
- rostélyöntvény
- tűztérfenék

Megjegyzés: a tűzterfeneket mindössze a tömítés tartja helyén, így eltávolításához egyszerűen fel kell emelni (ne feledje, hogy ha sokáig használta a kandallót, akkor a tűztérfenék szorosan tapadhat a tűztérhez).

- Helyezze fel az előreszerelt termostatikus szelepet a tartólemezre (6. ábra)
- Rögzítse ezt a lemezt a tűztér aljához a mellékelt 3 csavarral (7. ábra)

A lemez rögzítése előtt vezesse át a szabályozó kábelt és a szonda vezetékét az erre szolgáló nyílásokon.

- A szabályozó kábelét a hamuláda alatt található nyílásba kell beilleszteni (8. ábra), majd a mellékelt rugalmas gyűrűvel rögzíteni.

- A szonda vezetékét a hamuláda jobb oldalára kell tekerni, majd a kandalló jobb oldalán található nyíláson át kivezetni a szabadba. (9. ábra)

- Ezután helyezze a szondát a kandalló peremén található üregbe.

- A tűztérfenék visszahelyezése előtt ellenőrizze a tömítés kopását (és szükség esetén cserélje ki azt), majd illessze a tömítést a termostatikus szelep rögzítőlemezének kerületére (8. ábra)

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

VISTA POSTERIORE: HÁTULNÉZET

filo sonda: szonda vezetéke

cavo di regolazione: szabályozó kábel

guarnizione: tömítés

Az ajtó kinyitása

- Az ajtó kinyitásához használja a mellékelt fogantyút. (10. ábra)
- A fogantyút a mellékelt 2 hernyócsavarral az ajtóra is rögzítheti.

Az ellensúlyok felszerelése

Az ajtóhoz egy ellensúly is tartozik, mely biztosítja automatikus zárását. Bár a kandallót beállított állapotban szállítjuk, szükség esetén egy vagy több pótkorong felhelyezésével (P – 11. ábra) állíthat az ellensúly működésén.

KARBANTARTÁS

A tűztér megtisztítása

- A kandalló belső falaira lerakódó égéstermékek csökkentik a hőcsere hatékonyságát, ezért a tűzteret rendszeresen meg kell tisztítani.
- Állítsa a víz hőmérsékletét 80°C- 85°C-ra a lerakódások fellazítására, majd kaparja le azokat egy acél spatulával.

Az üveg megtisztítása

- Az üveg megtisztítására használjon kerámiaüvegekhez forgalmazott tisztítószert. (az Edilkamintól kapható GlassKamin-t)
- Az üveget csak hideg állapotban szabad megtisztítani.
- Az ajtó előre történő kinyitása csak teljesen bezárt helyzetében lehetséges.
- Az ajtó előre történő kinyitásához illessze a hidegkart a kandallótest és az ajtó közti reteszre, és forgassa el (12. ábra).

NYITOTT TÁGULÁSI TARTÁLYOS RENDSZER TELEPÍTÉSE

PÉLDA TERMOKANDALLÓT TARTALMAZÓ, HASZNÁLATI MELEGVIZET ELŐÁLLÍTÓ RENDSZER TELEPÍTÉSÉRE, AZ KIT-1 FELHASZNÁLÁSÁVAL

collettore: gyűjtő

tubo di sicurezza: biztonsági cső

tubo di carico: feltöltő cső

JELMAGYARÁZAT:

ACS: Használati melegvíz

AF: Hidegvíz

EV: Háromállású elektroszelep

F: Áramlásszabályzó

MI: Rendszer előremenő ága

NA: Alaphelyzetben nyitott

NC: Alaphelyzetben zárt

P: Keringetőszivattyú

RA: Radiátorok

RE: Elektronikus vezérlő

RI: Rendszer visszatérő ága

S: Leeresztés

Sc20:20 lapos hőcserélő

ST: Hőmérsékleti szonda

TC: Termokandalló

V: Szelep

VE: Nyitott tágulási tartály

VSP: 1,5 baros biztonsági szelep

VST: Hőleeresztő szelep

Ja: Automatikus légtelenítő szelep

Az KIT-1, mely a termék helyes telepítéséhez szükséges összes alkatrészt tartalmazza, a telepítést végző személyek munkájának megkönnyítésére alakítottuk ki.

Figyelem: a kitben található alkatrészeket hőszigetelő betétekkel kell védeni a kandalló által sugárzott hőtől.

Ábra:

Az KIT-1 alkatrészei

A kitben található vezérlő

Jelmagyarázat (zárójelben az alkatrész cikkszama)

- 1 1"-os réz csatlakozó (külső-belső)
- 2 1"-os gömbszelep
- 3 Keringetőszivattyú 1" ½-es csatlakozásokkal (219660)
- 4 1"-os nem visszacsapó szelep (261910)
- 5 1"-os háromállású szelep, külső-belső (143330)
- 6 Réz csatlakozások
- 7 30 lapos hőcserélő a gázkazán körével való hőcserére (216620)
- 8 20 lapos hőcserélő használati melegvíz előállítására (205270)
- 9 ¾"-os hőleeresztő szelep (72940)
- 10 ¾"-os 1,5 baros biztonsági szelep (143260)
- 11 Áramlásszabályzó (220830)
- 12 ½"-os hőmérő üreg + szonda (175960)
- 13 Elektronikus vezérlő (220780)
- A ¾"-os előremenő ág a rendszerhez
- B ¾"-os visszatérő ág a rendszerből
- C ¾"-os visszatérő ág a kandallóhoz
- D 1"-os előremenő ág a kandallóhoz
- E Használati hidegvíz – ½"

Rajz:

Elektromos csatlakozások

Fusibile: Olvadóbiztosíték

Visualizzazione: Kijelző

Regolazione...: 20-80°C-os hőszabályzó szelep

Circolatore attivo: Keringetőszivattyú működésben

Allarme sovratemperatura: Túlhevülés miatti riasztás

Valvola a 3 vie: Háromállású szelep

OFF: KI

ON: BE

Attivazione/disattivazione...: Hangjelzéses riasztás be-/kikapcsolása

Regolazione circolatore 20-80°C: Keringetőszivattyú szabályozása - 20-80°C

Alimentazione...: 230 V-os váltóáramú tápellátás

Circolatore: Keringetőszivattyú

Flussostato...: Áramlásszabályzó **(az alaphelyzetben zárt érintkezőre kell csatlakoztatni)**

Sonda...: Szonda (illessze a megfelelő üregbe)

A KAPCSOLÓ BEÁLLÍTÁSAI

Kapcsoló **OFF** helyzetben

Minden ki van kapcsolva

Kapcsoló **MAN** helyzetben

Erőltetett keringetés

Szelep beállítva

Kapcsoló **AUTO** helyzetben

Keringetőszivattyú beállítva

Szelep beállítva

Kapcsoló „**allarme**” helyzetben

OFF helyzetben ki van kapcsolva a hangjelzéses riasztás

KIT-1

Tsz: 261680

**A HELYES MŰKÖDÉSHEZ ÖSSZE KELL KÖTNI AZ ELŐREMENŐ ÉS VISSZATÉRŐ ÁGAKAT
(KEVERŐSZELEP-ESBE)**

NYITOTT TÁGULÁSI TARTÁLYOS RENDSZER TELEPÍTÉSE

PÉLDA TERMOKANDALLÓT + FALI KAZÁNT TARTALMAZÓ RENDSZER TELEPÍTÉSÉRE, HASZNÁLATI MELEGVÍZ ELŐÁLLÍTÁSA NÉLKÜL, A KIT-2 FELHASZNÁLÁSÁVAL

collettore: gyűjtő
tubo di sicurezza: biztonsági cső
tubo di carico: feltöltő cső

JELMAGYARÁZAT:

AF: Hideg víz
CA: Fali kazán
MI: Rendszer előremenő ága
P: Keringetőszivattyú
RA: Radiátorok
RE: Elektronikus vezérlő
RI: Rendszer visszatérő ága
S: Leeresztés
Ja: Automatikus légtelenítő szelep
Sc30:30 lapos hőcserélő
ST: Hőmérsékleti szonda
TC: Termokandalló
V: Szelep
VE: Nyitott tágulási tartály
VR: Nem visszacsapó szelep
VSP: 1,5 baros biztonsági szelep
VST: Hőleeresztő szelep

A KIT-2, mely a termék helyes telepítéséhez szükséges összes alkatrészt tartalmazza, a telepítést végző személyek munkájának megkönnyítésére alakítottuk ki.

Figyelem: a kitben található alkatrészeket hőszigetelő betétekkel kell védeni a kandalló által sugárzott hőtől.

Ábra:

A KIT-2 alkatrészei
30 lapos hőcserélő
A kitben található vezérlő

Jelmagyarázat (zárójelben az alkatrész cikkszáma)

- 1 1"-os réz csatlakozó (külső-belső)
- 2 1"-os gömbszelep
- 3 Keringetőszivattyú 1" ½-es csatlakozásokkal (219660)
- 4 1"-os nem visszacsapó szelep (261910)
- 5 1"-os háromállású szelep, külső-belső (143330)
- 6 Réz csatlakozások
- 7 30 lapos hőcserélő a gázkazán körével való hőcserére (216620)
- 8 20 lapos hőcserélő használati melegvíz előállítására (205270)
- 9 ¾"-os hőleeresztő szelep (72940)
- 10 ¾"-os 1,5 baros biztonsági szelep (143260)
- 11 Áramlásszabályzó (220830)
- 12 ½"-os hőmérő üreg + szonda (175960)
- 13 Elektronikus vezérlő (220780)
- A ¾"-os előremenő ág a rendszerhez
- B ¾"-os visszatérő ág a rendszerből
- C ¾"-os visszatérő ág a kandallóhoz
- D 1"-os előremenő ág a kandallóhoz
- E Használati hidegvíz – ½"
- F Használati melegvíz – ½"

Rajz:

Elektromos csatlakozások

Fusibile: Olvadóbiztosíték

Visualizzazione: Kijelző

Regolazione...: 20-80°C-os hőszabályzó szelep

Consenso circolatori: Keringetőszivattyúk beindítása

Allarme sovratemperatura: Túlhevülés miatti riasztás

Regolazione circolatori: Keringetőszivattyúk szabályozása

OFF: KI

ON: BE

Attivazione/disattivazione...: Hangjelzéses riasztás be-/kikapcsolása

Regolazione circolatori 20-80°C: Keringetőszivattyúk szabályozása - 20-80°C

Regolazione temperatura...: A keringetőszivattyúk beindításához szükséges minimális hőmérséklet beállítása - 20-80°C

Alimentazione...: 230 V-os váltóáramú tápellátás

Circolatore: Keringetőszivattyú

Sonda...: Szonda (illessze a megfelelő üregbe)

Circolatore A/B: A/B keringetőszivattyú

A KAPCSOLÓ BEÁLLÍTÁSAI

Kapcsoló **OFF** helyzetben

Minden ki van kapcsolva

Kapcsoló **MAN** helyzetben

Erőltetett keringetés

Szelep beállítva

Kapcsoló **AUTO** helyzetben

Keringetőszivattyú beállítva

Szelep beállítva

Kapcsoló „**allarme**” helyzetben

OFF helyzetben ki van kapcsolva a hangjelzéses riasztás

KIT-2

Tsz: 261890

**A HELYES MŰKÖDÉSHEZ ÖSSZE KELL KÖTNI AZ ELŐREMENŐ ÉS VISSZATÉRŐ ÁGAKAT
(KEVERŐSZELEP-ESBE)**

NYITOTT TÁGULÁSI TARTÁLYOS RENDSZER TELEPÍTÉSE

PÉLDA HASZNÁLATI MELEGVIZET ELŐÁLLÍTÓ TERMOKANDALLÓT+ FALI KAZÁNT TARTALMAZÓ RENDSZER TELEPÍTÉSÉRE, A KIT-3FELHASZNÁLÁSÁVAL

collettore: gyűjtő

tubo di sicurezza: biztonsági cső

tubo di carico: feltöltő cső

JELMAGYARÁZAT:

ACS: Használati melegvíz

AF: Hidegvíz

CA: Fali kazán

EV: Háromállású elektroszelep

F: Áramlásszabályzó

MI: Rendszer előremenő ága

NA: Alaphelyzetben nyitott

NC: Alaphelyzetben zárt

P: Keringetőszivattyú

RA: Radiátorok

RE: Elektronikus vezérlő

RI: Rendszer visszatérő ága

S: Leeresztés

Sc20:20 lapos hőcserélő

Sc30:30 lapos hőcserélő

TC: Termokandalló

V: Szelep

VE: Nyitott tágulási tartály

VR: Nem visszacsapó szelep

VSP: 1,5 baros biztonsági szelep

VST: Hőleeresztő szelep

Ja: Automatikus légtelenítő szelep

A KIT-3, mely a termék helyes telepítéséhez szükséges összes alkatrészt tartalmazza, a telepítést végző személyek munkájának megkönnyítésére alakítottuk ki.

Figyelem: a kitben található alkatrészeket hőszigetelő betétekkel kell védeni a kandalló által sugárzott hőtől.

Ábra:

A KIT-3alkatrészei

30 lapos hőcserélő

20 lapos hőcserélő

A kitben található vezérlő

Jelmagyarázat (zárójelben az alkatrész cikkszama)

- 1 1"-os réz csatlakozó (külső-belső)
- 2 1"-os gömbszelep
- 3 Keringetőszivattyú 1" ½-es csatlakozásokkal (219660)
- 4 1"-os nem visszacsapó szelep (261910)
- 5 1"-os háromállású szelep, külső-belső (143330)
- 6 Réz csatlakozások
- 7 30 lapos hőcserélő a gázkazán körével való hőcserére (216620)
- 8 20 lapos hőcserélő használati melegvíz előállítására (205270)
- 9 ¾"-os hőleeresztő szelep (72940)
- 10 ¾"-os 1,5 baros biztonsági szelep (143260)
- 11 Áramlásszabályzó (220830)
- 12 ½"-os hőmérő üreg + szonda (175960)

- 13 Elektronikus vezérlő (220780)
- A ¾"-os előremenő ág a rendszerhez
- B ¾"-os visszatérő ág a rendszerből
- C ¾"-os visszatérő ág a kandallóhoz
- D 1"-os előremenő ág a kandallóhoz
- E Használati hidegvíz – ½"
- F Használati melegvíz – ½"

Rajz:

Elektromos csatlakozások

Fusibile: Olvadóbiztosíték

Visualizzazione: Kijelző

Regolazione...: 20-80°C-os hőszabályzó szelep

Circolatore attivo: Keringetőszivattyú működésben

Allarme sovratemperatura: Túlhevülés miatti riasztás

Valvola a 3 vie: Háromállású szelep

OFF: KI

ON: BE

Attivazione/disattivazione...: Hangjelzéses riasztás be-/kikapcsolása

Regolazione circolatore 20-80°C: Keringetőszivattyú szabályozása - 20-80°C

Alimentazione...: 230 V-os váltóáramú tápellátás

Flussostato...: Áramlásszabályzó **(az alaphelyzetben zárt érintkezőre kell csatlakoztatni)**

Sonda...: Szonda *(illessze a megfelelő üregbe)*

Valvola 3 vie: Háromállású szelep

Circolatore A/B: A/B keringetőszivattyú

A KAPCSOLÓ BEÁLLÍTÁSAI

Kapcsoló **OFF** helyzetben

Minden ki van kapcsolva

Kapcsoló **MAN** helyzetben

Erőltetett keringetés

Szelep beállítva

Kapcsoló **AUTO** helyzetben

Keringetőszivattyú beállítva

Szelep beállítva

Kapcsoló „**allarme**” helyzetben

OFF helyzetben ki van kapcsolva a hangjelzéses riasztás

KIT-3

Tsz: 261900

**A HELYES MŰKÖDÉSHEZ ÖSSZE KELL KÖTNI AZ ELŐREMENŐ ÉS VISSZATÉRŐ ÁGAKAT
(KEVERŐSZELEP-ESBE)**

NYITOTT TÁGULÁSI TARTÁLYOS RENDSZER TELEPÍTÉSE

PÉLDA HASZNÁLATI MELEGVIZET ELŐÁLLÍTÓ TERMOKANDALLÓT + FALI KAZÁNT TARTALMAZÓ RENDSZER TELEPÍTÉSÉRE AZ KIT-N3 FELHASZNÁLÁSÁVAL

RETE ELETTRICA: ELEKTROMOS HÁLÓZAT

RETE IDRICA: VÍZVEZETÉKHÁLÓZAT

circuito collegabile.... környezeti termosztáthoz csatlakoztatható áramkör (az ügyfél belátása szerint)

da collegare.....: a fűtésrendszer PR keringetőszivattyújához kell csatlakoztatni

collettore: gyűjtő

tubo di sicurezza: biztonsági cső

tubo di carico: feltöltő cső

JELMAGYARÁZAT:

ACS: Használati melegvíz

AF: Hidegvíz

CA: Fali kazán

EV: Háromállású elektroszelep

F: Áramlásszabályzó

INT: Fő megszakító

MI: Rendszer előremenő ága

PR: Keringetőszivattyú

P1: Elsődleges vízkör keringetőszivattyúja

Ja: Légtelenítő szelep

RA: Radiátorok

RE: Elektronikus vezérlő

RI: Rendszer visszatérő ága

S: Leeresztés

Sc: Lapos hőcserélő

ST: Hőmérsékleti szonda

TCN: Kontakt termosztát

V: Szelep

VE: Tágulási tartály

VR: Nem visszacsapó szelep

Az KIT-N3, mely a termék helyes telepítéséhez szükséges összes alkatrészt tartalmazza, a telepítést végző személyek munkájának megkönnyítésére alakítottuk ki.

Figyelem: a kitben található alkatrészeket hőszigetelő betétekkel kell védeni a kandalló által sugárzott hőtől.

Ábra:

Az KIT-N3 alkatrészei

Passacavi: Kábelvezető

Jelmagyarázat:

- 1 Fűtésrendszer előremenő ága G 3/4"
- 2 Termokandalló előremenő ága G 3/4"
- 3 Termokandalló visszatérő ága G 3/4"
- 4 Fűtésrendszer visszatérő ága G 3/4"
- 5 Hidegvíz bemenet G 1/2"
- 6 Melegvizes előremenő ág a fogyasztókhoz D 1/2"
- 7 Kombinált biztonsági szelep (nyomás + hőmérséklet)
- 8 Áramlásszabályzó
- 9 Légtelenítő szelep G 3/8"
- 10 Termokandalló vízkörének keringetőszivattyúja
- 11 Háromállású lamellás hőcserélő
- 12 Szelep G1"
- 13 Elektronikus vezérlő és kábelei

- 14 Nyílás a kábelvezetők számára
- 15 Tápvezeték
- 16 Fűtésrendszer keringetőszivattyújának kábelei (fázis, null, föld)
- 17 Hőmérsékletszonda
- 18 Környezeti termosztát áramköre

Rajz:

Elektromos csatlakozások

Sanitario - riscaldamento...: Szabályozó gomb – fűtésrendszer keringetőszivattyúja 40-80°C

Circolatore primario: Szabályozó gomb - elsődleges keringetőszivattyú 30-40°C

Consenso allarme: Riasztás kapcsolója

Termostato ambiente: Környezeti termosztát

Sonda mandata: Előremenő ág szondája

Sensore di flusso: Áramlásérzékelő

EV prec. sanit: Elektroszelep – használati melegvíz előállítása

Circolatore riscaldamento: Fűtésrendszer keringetőszivattyúja

KIT-N3

Tsz: 627690

**A HELYES MŰKÖDÉSHEZ ÖSSZE KELL KÖTNI AZ ELŐREMENŐ ÉS VISSZATÉRŐ ÁGAKAT
(KEVERŐSZELEP-ESBE)**

NYITOTT TÁGULÁSI TARTÁLYOS RENDSZER TELEPÍTÉSE

PÉLDA HASZNÁLATI MELEGVIZET ELŐÁLLÍTÓ TERMOKANDALLÓT + FALI KAZÁNT TARTALMAZÓ RENDSZER TELEPÍTÉSÉRE AZ KIT-N3 bis FELHASZNÁLÁSÁVAL

RETE ELETTRICA: ELEKTROMOS HÁLÓZAT

RETE IDRICA: VÍZVEZETÉKHÁLÓZAT

circuito collegabile.... környezeti termosztáthoz csatlakoztatható áramkör (az ügyfél belátása szerint)

collettore: gyűjtő

tubo di sicurezza: biztonsági cső

tubo di carico: feltöltő cső

JELMAGYARÁZAT:

ACS: Használati melegvíz

AF: Hidegvíz

CA: Fali kazán

EV: Háromállású elektroszelep

F: Áramlásszabályzó

INT: Fő megszakító

MI: Rendszer előremenő ága

PR: Keringetőszivattyú

P1: Elsődleges vízkör keringetőszivattyúja

Ja: Légtelenítő szelep

RA: Radiátorok

RE: Elektronikus vezérlő

RI: Rendszer visszatérő ága

S: Leeresztés

Sc: Lapos hőcserélő

ST: Hőmérsékleti szonda

TCN: Kontakt termosztát

V: Szelep

VE: Tágulási tartály

VR: Nem visszacsapó szelep

Az N3 BIS kitet, mely a termék helyes telepítéséhez szükséges összes alkatrészt tartalmazza, a telepítést végző személyek munkájának megkönnyítésére alakítottuk ki.

Figyelem: a kitben található alkatrészeket hőszigetelő betétekkel kell védeni a kandalló által sugárzott hőtől.

Ábra:

Az KIT-N3 bis alkatrészei

Passacavi: Kábelvezető

Jelmagyarázat:

- 1 Fűtésrendszer előremenő ága G 3/4"
- 2 Termokandalló előremenő ága G 3/4"
- 3 Termokandalló visszatérő ága G 3/4"
- 4 Fűtésrendszer visszatérő ága G 3/4"
- 5 Hidegvíz bemenet G 1/2"
- 6 Melegvizes előremenő ág a fogyasztókhoz G 1/2"
- 7 Melegvíz kibocsátása a kapcsolt kazánból G 1/2"
- 8 Kombinált biztonsági szelep (nyomás + hőmérséklet) (90°C – 3 bar)
- 9 Áramlásszabályzó
- 10 Háromállású elektroszelep
- 11 Légtelenítő szelep G 3/8"
- 12 Termokandalló vízkörének keringetőszivattyúja

- 13 Fűtésrendszer keringetőszivattyúja
- 14 Szelep G1"
- 15 Háromállású lamellás hőcserélő G ¾"
- 16 Elektronikus vezérlő és kábelei
- 17 Nyílás a kábelvezetők számára
- 18 Tápvezeték
- 19 Hőmérsékletszonda
- 20 Környezeti termosztát áramköre

Rajz:

Elektromos csatlakozások

Sanitario - riscaldamento...: Szabályozó gomb – fűtésrendszer keringetőszivattyúja 40-80°C

Circolatore primario: Szabályozó gomb - elsődleges keringetőszivattyú 30-40°C

Consenso allarme: Riasztás kapcsolója

Termostato ambiente: Környezeti termosztát

Sonda mandata: Előremenő ág szondája

Sensore di flusso: Áramlásérzékelő

EV prec. sanit: Elektroszelep – használati melegvíz előállítás

Circolatore riscaldamento: Fűtésrendszer keringetőszivattyúja

KIT-N3 bis

Tsz: 627860

**A HELYES MŰKÖDÉSHEZ ÖSSZE KELL KÖTNI AZ ELŐREMENŐ ÉS VISSZATÉRŐ ÁGAKAT
(KEVERŐSZELEP-ESBE)**

ELEKTRONIKUS VEZÉRLŐ

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK A TELEPÍTÉS KAPCSÁN

A bekötést, az üzembe helyezést, és a megfelelő működés ellenőrzését szakképzett személynek kell végeznie, aki képes a bekötéseket a hatályos törvényeknek, különösképpen a 46/90 sz. olasz törvénynek megfelelően végrehajtani, az alábbi utasítások teljes körű betartása mellett.

A földelésre vonatkozó szabványok betartása kulcsfontosságú a személyes biztonság garantálásához.

A készülék és a kandalló teljes áramköre elé kötelező beszerelni egy soros differenciálkapcsolót, továbbá földelni kell a keringetőszivattyút, a szelepet és a kandalló összes többi fém alkatrészét.

JELMAGYARÁZAT

AA	hangjelzéses riasztás kapcsolója
R	háromállású szelep nyitásának kapcsolója (KIT 1-3)
R	keringetőszivattyúk működésének szabályozása (KIT 2)
RIC	keringetőszivattyú belső szabályozása
S	MAN-OFF-AUTO kapcsoló
SP	keringetőszivattyú jelzőfénye
SS	túlhevülésre figyelmeztető jelzőfénye
ST	hőmérsékleti skála
SV	háromállású szelep jelzőfénye (KIT 1-3)
SV	keringetőszivattyúk szabályozása (KIT 2)

Műszaki adatok		
Tápfeszültség (+15/-10%) (váltóáram)	V	230
Védelmi fokozat	IP	40
Min/max környezeti hőmérséklet	°C	0 - +50
Szonda hossza	m	1,2
Hőmérő	°C	30-90
Keringetőszivattyú érintkezőinek teljesítménye, max	W	400
Háromállású szelep érintkezőinek teljesítménye, max	W	250
Olvadóbiztosíték	mA	500

Az elektronikus vezérlő lehetővé teszi a működési körülmények nyomon követését, és az alábbiakat tartalmazza:

- MAN-OFF-AUTO kapcsoló (S)
- hőmérsékleti skála (ST)
- hangjelzéses riasztás (AA)
- háromállású szelep nyitásának kapcsolója (R) (KIT 1-3)
- keringetőszivattyúk működésének szabályozása (R) (KIT 2)
- keringetőszivattyú belső szabályozása (RIC)
- háromállású szelep jelzőfénye (SV)(KIT 1-3)
- keringetőszivattyú szabályozásának jelzőfénye (SV) (KIT 2)
- túlhevülésre figyelmeztető jelzőfénye (SS)
- keringetőszivattyú jelzőfénye (SP)

Működés

- **Ellenőrző eszköz:**
 - hőmérő
- **Biztonsági eszköz:**
(hangjelzéses riasztás)
 - hangjelzéses riasztás (AA)
 - túlhevülésre figyelmeztető jelzőfénye (SS)

Ez a rendszer akkor lép működésbe, amikor a víz hőmérséklete átlépi a 90°C-ot, és figyelmezteti a felhasználót, hogy ne rakjon több tüzelőanyagot a kandallóba.

A hangjelzéses riasztás a kapcsolóval (AA) kikapcsolható, a túlhevülésre figyelmeztető jelzőfénye (SS) azonban ez esetben is aktív marad.

Az eredeti állapot visszaállításához újra be kell kapcsolni a kapcsolót (AA) miután a víz hőmérséklete 90°C alá csökken.

- **Ellátó eszköz**

(keringető rendszer)

- MAN-OFF-AUTO kapcsoló (S)
- keringetőszivattyú jelzőfénye (SP)

Manuális üzemmódban a keringetőszivattyú mindig üzemel, OFF üzemmódban ki van kapcsolva, AUTO üzemmódban pedig a rendszer a belső szabályozás (RIC) révén egy adott (20-80°C közötti) hőmérsékleten kapcsolja be a keringetőszivattyút (a gyári beállítás 20°C)

• Működtető eszköz (szabályozó rendszer)

- háromállású szelep nyitásának kapcsolója (R)
- háromállású szelep jelzőfénye (SV)

Amikor a folyadék hőmérséklete eléri a vezérlőn beállított értéket, a háromállású szelep a radiátorokhoz irányítja a folyadékot, és világítani kezd a működést jelző fény (SV).

Amikor a folyadék hőmérséklete a beállított érték alá csökken, a szabályozó rendszer megnyitja az áramkört, és a háromállású szelep közvetlenül a kandallóhoz irányítja a folyadékot.

Figyelem:

Rendes működés esetén ellenőrizze, hogy az **SV** és **SP** jelzőfények világítanak.

Elhelyezés

Az elektronikus vezérlőt a kandalló közelében kell telepíteni.

A működési, védelmi és ellenőrző eszközök szondáját közvetlenül a termokandallón, vagy annak előremenő ági csöveire, a kandallótól legfeljebb 5 cm távolságra, de minden esetben bármely esetlegesen közbeavatkozó eszköz elé kell elhelyezni.

A szondát a megfelelő üregben kell elhelyezni.

Telepítés

Az alábbi műveletek elvégzése előtt le kell csatlakoztatni a kandallót a tápellátásról, és az AUTO-OFF-MAN kapcsolót (S) az OFF helyzetbe kell állítani.

Az elektronikus vezérlő helyes telepítéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

Lazítsa meg a rögzítőcsavart, és vegye le a fedlapot. Helyezze fel a falra, és rögzítse a mellékelt tiplikkel, majd végezze el bekötését a rajzon feltüntetettek szerint, maximálisan ügyelve az utasítások betartására. Az érvényes szabványoknak megfelelő kábelvezetők alkalmazásával fektesse le a kábeleket, majd helyezze vissza a kengyelt, és szorítsa meg rögzítőcsavarjait.

A háromállású szelephez használja a barna (fázis) és a kék (null) kábeleket, melyeket rendre a vezérlő 5. és 6. csatlakozóiba kell bekötni.

A sárga-zöld kábel már földelt állapotban van.

A vezérlő- és a vízrendszer helyes csatlakoztatásához kövesse a csomagolásban található szerelési utasításokat.

TARTOZÉKOK

ELEKTRONIKUS VEZÉRLŐ (opcionális)

a működési feltételek nyomon követését teszi lehetővé, és az alábbiakkal rendelkezik:

- MAN-OFF-AUTO kapcsoló
- hőmérsékleti skála
- hangjelzéses riasztás
- háromállású szelep nyitásának szabályozása
- keringetőszivattyú belső szabályozása
- keringetőszivattyú jelzőfénye
- háromállású szelep jelzőfénye
- túlhevülésre figyelmeztető jelzőfény

Az elektronikus vezérlőt az opcionális kitek is tartalmazzák.

Elektronikus vezérlő (220780)

20 LAPOS HŐCSERÉLŐ HASZNÁLATI MELEGVÍZ ELŐÁLLÍTÁSÁHOZ (opcionális)

Egyszerű és gazdaságos eszköz, mely a rendszer teljesítményétől függően percenként 13-14 liter melegvíz előállítását teszi lehetővé.

A rendszer körülményei alapján egyszerűen telepíthető a radiátorokhoz vezető cső legalkalmasabb pontjára.

Nagy előnye, hogy a karbantartáshoz vagy cseréhez leszerelhető anélkül, hogy be kellene avatkozni a kandallón.

Ábra:

acqua fredda....: hidegvíz a vízhálózatból

acqua di ritorno...: a kandallótól visszatérő víz

acqua calda ai sanitari... melegvíz a fogyasztókhoz

acqua calda dal termoc.: melegvíz a kandallóból

A 20 lapos hőcserélőt az opcionálisan kapható telepítési kitek tartalmazzák.

HÁROMÁLLÁSÚ HŐCSERÉLŐ (opcionális)

Melegvizet állít elő a használati melegvíz vízköre és a másodlagos vízkör (radiátorok) számára, és a 3-as kit esetében feleslegessé teszi a háromállású szelep és az egyik lapos hőcserélő használatát.

acqua fredda impianto: hidegvíz a rendszerben

acqua fredda sanitaria: használati hidegvíz

acqua calda scambiatore: melegvíz a hőcserélőből

Szelep készlet (421600), mely az alábbiakat tartalmazza:

automatikus légtelenítő szelep, 1,5 baros biztonsági szelep, 90°-os hőleeresztő szelep

1"-os háromállású szelep (143330) a rendszerbe juttatott vízáram szabályozásához; Áramlásszabályzó (220830)

Elektronikus vezérlő (220780)

Háromállású hőcserélő (627780)

Keringetőszivattyú UPS 25-50 (219660)

Keringetőszivattyú UPS 25-60 (238270)

20 lapos hőcserélő a fogyasztókhoz (262570)

30 lapos hőcserélő a rendszerhez (216620)

Termosztatikus szelep

H₂O OCEANO 15 (739460)

H₂O OCEANO 23 (739440)

H₂O OCEANO 28 (739450)

Ajtókeret

H₂O OCEANO 15 (739390) – méret: 63x63 cm

H₂O OCEANO 23 (739370) – méret: 77x68 cm

H₂O OCEANO 28 (739380) – méret: 95x68 cm

Forgatópálca

H₂O OCEANO 15 (750820)

H₂O OCEANO 23 (234560)

H₂O OCEANO 28 (236710)

Tartólemez az A1-A2-B-C-D kitekhez (a jobb oldalra szerelendő)

H₂O OCEANO 15 (739510)

H₂O OCEANO 23 (739470)

H₂O OCEANO 28 (739490)

V hidraulikus kit a NYITOTT TÁGULÁSI TARTÁLYOS VERZIÓKHOZ (a jobb oldalra szerelendő) (743430)

Távoli kijelző (741180)